



Conversaciones Comunitarias: Transición a la Educación Temprana



Conversaciones Comunitarias: Transición a la Educación Temprana

En el año 2022, el Departamento de Educación del estado de Oregón (ODE por sus siglas en inglés) y la División de Aprendizaje Temprano (ELD por sus siglas en inglés) intentaron una nueva manera de conectar a las familias con las escuelas para ayudar a los niños y a las familias a comenzar el kindergarten satisfactoriamente. El ODE y la ELD invitaron a las escuelas a tener “entrevistas familiares” entre las familias y los educadores. Nueve escuelas en el estado de Oregón probaron las entrevistas familiares como prueba o “iniciativa piloto” para ver cómo podrían funcionar las entrevistas. Las entrevistas son una parte de cómo el ODE está probando nuevas maneras de ayudar a las familias a comenzar el kindergarten. El ODE llama al proyecto piloto “Proyecto de Entrevista Familiar y Transición a la Educación Temprana.” El ODE planea continuar éste proyecto piloto con más escuelas en los próximos años.

El ODE y la ELD quieren aprender a cómo pueden hacer para que éstas entrevistas funcionen mejor tanto para las familias como para las escuelas. Para lograrlo, han trabajado con la organización Oregon’s Kitchen Table (OKT por sus siglas en inglés). La OKT auspició reuniones con personas que han sido parte de las entrevistas familiares del ODE en el año 2022. Dichas reuniones se llamaron “conversaciones comunitarias.” La OKT les pidió a los participantes su opinión sobre los siguientes temas para saber cómo mejorar las entrevistas familiares:

- Cómo fueron las experiencias de las personas en las entrevistas familiares
- Qué ideas tenían las personas para futuras entrevistas familiares
- Cómo piensan las familias y los educadores que las entrevistas familiares podrían funcionar mejor en los próximos años

Éste reporte resume las opiniones escuchadas por la OKT durante las reuniones que ofreció la OKT. Las opiniones de las personas han sido agrupadas en ideas similares expresadas.

Información sobre Oregon’s Kitchen Table

La OKT es parte del Centro de Consenso de Políticas Nacionales en la Universidad del Estado de Portland, Portland State University. La OKT trabaja para dar voz a todas las personas en decisiones públicas. Nosotros trabajamos en conectar con personas quienes usualmente no son incluidas en éstas decisiones. La OKT ayuda a las personas a discutir asuntos estatales, locales y regionales. La OKT utiliza muchas maneras y muchos idiomas para aprender sobre qué piensan las personas y cuáles son sus experiencias.

Cómo habló la OKT con las personas sobre las entrevistas familiares

Las reuniones de la OKT incluyeron dieciséis conversaciones comunitarias y tres entrevistas individuales con personas que estuvieron involucradas en las entrevistas familiares de la ODE. En éstas reuniones, la OKT escuchó los comentarios de 118 personas. Las escuelas en el proyecto piloto utilizaron los materiales de la OKT para invitar a las familias a ser parte de las conversaciones comunitarias. La OKT invitó directamente a maestros y personal de las escuelas que tuvieron las entrevistas familiares o que las organizaron.

Lo que la OKT escuchó

Cosas en las cuales las personas estuvieron de acuerdo

Varias personas expresaron opiniones similares en las reuniones de la OKT. Debajo describimos las ideas en común:

- **Las personas valoran las conexiones y las oportunidades para compartir**
 - Tanto las familias como los educadores, **ambos valoran las conexiones**.
 - Las familias valoran la **oportunidad de compartir sobre sus niños**. Ellos quieren que los educadores sepan cómo sus niños aprenden y qué ayuda necesitan para aprender.
 - Varias familias y educadores piensan que las entrevistas familiares ayudan a las familias que son nuevas en la escuela **a sentir que la escuela es un lugar seguro**, y acogedor.
 - A varios educadores y familias les gustaría tener **oportunidades continuas** para que las familias y los educadores se puedan conectar y compartir lo que piensan.

- Tanto educadores como familias expresaron que las entrevistas familiares **ayudan a los maestros a aprender** acerca de sus nuevos estudiantes y sus familias. Las entrevistas también ayudan a los maestros a prepararse en cómo poder ayudar mejor a sus nuevos estudiantes.
- **Las personas tienen necesidades de comunicación y de recursos**
 - Las personas dijeron que **es importante tener apoyo para varios idiomas** en las entrevistas familiares. Éste apoyo ayuda a las familias a entender sobre el comienzo del kindergarten. También les ayuda a conocer a los maestros y a las demás personas en la escuela.
 - A los educadores les gustaría **más ayuda con traducción e interpretación.**
 - Los educadores dijeron que es **difícil encontrar el tiempo** para planificar y realizar las entrevistas familiares.
 - Las familias y los educadores expresaron que las entrevistas familiares deben ser **privadas y confidenciales.**
- **Las personas desean más información**
 - Varias familias desearían **más información** para prepararse para las entrevistas familiares.
 - Las familias y los educadores quieren saber **cómo será utilizada la información obtenida en las entrevistas familiares.** Especialmente quieren saber cómo será utilizada la información sobre los servicios que los estudiantes usaron antes de comenzar con el kindergarten.
 - A las familias y a los educadores les gustaría tener **preguntas más claras** sobre los servicios que los estudiantes utilizaron antes del kindergarten. Les gustaría tener ejemplos.

Cosas en las que las personas estuvieron en desacuerdo

Varias personas hablaron de ideas que las otras personas no tuvieron en común con ellos.

Debajo describimos dichas ideas:

- **Las personas estuvieron en desacuerdo respecto a la presencia de los estudiantes en la entrevista.**

Algunas personas sintieron que sería bueno que el estudiante y el maestro se conocieran en la entrevista. Otras personas no quisieron compartir información de sus niños con los maestros.

- **Las personas se sentían de manera diferente sobre las preguntas de la entrevista respecto a los servicios que los estudiantes utilizaron antes de comenzar con el kindergarten.**

Algunas familias encontraron esas preguntas útiles para sus niños. Algunas familias sintieron que las preguntas eran intrusivas.

- Algunas personas pidieron **preguntas de entrevista sobre la composición de la familia y del hogar**. Ellos pensaron que preguntas como éstas pudieran ayudar a los maestros a ayudar mejor a los estudiantes.

- **Las personas tuvieron diferentes ideas sobre el mejor formato para las entrevistas familiares.**

La mayoría de las familias dijeron que les gustó el reunirse con los maestros en persona en el salón de clase. Otros dijeron que ellos preferían un formato diferente o una combinación de formatos. Algunas personas querían poder hablar con los maestros por teléfono. Algunas personas querían poder responder a las preguntas por escrito y después reunirse con los maestros en persona.

Recomendaciones para una mejor conexión

Desarrollar sobre la base de las conversaciones comunitarias

Nosotros recomendamos que el ODE, la ELD y las escuelas consideren utilizar conversaciones comunitarias futuras para conectar a las familias con los educadores al comienzo del kindergarten. Las conversaciones comunitarias de la OKT fueron acerca de cómo mejorar las entrevistas familiares, sin embargo, varias personas indicaron que otro beneficio fue el hacer conexiones.

Ayudar a las familias a enseñar las unas a las otras

Nosotros recomendamos que el ODE, la ELD y las escuelas participantes consideren cómo las familias que participaron en las entrevistas familiares en un año pueden compartir lo

que aprendieron con familias que comienzan el próximo año escolar. De ésta manera, los nuevos padres pueden estar preparados para las entrevistas familiares y para el comienzo del kindergarten. Las familias también pueden formar nuevas conexiones con otras familias.

Ayudar a las escuelas a enseñarse mutuamente

Nosotros recomendamos que el ODE y la ELD consideren cómo los educadores y las escuelas que participaron en las entrevistas familiares durante los primeros años “pilotos” pueden pasar la información que aprendieron a las escuelas que son nuevas en implementar las entrevistas familiares. De ésta manera, las nuevas escuelas pueden estar preparadas para saber cómo planificar las entrevistas familiares. Las escuelas que ya han probado cómo utilizar las entrevistas familiares pudieran compartir qué fué lo que funcionó y que no funcionó para ellos.

Conclusión

Las personas que tomaron parte en las entrevistas familiares y en las conversaciones comunitarias vienen de nueve escuelas diferentes. Sus comunidades son muy diferentes unas de otras. Pero a todas les importa conectarse cuando sus niños comienzan con el kindergarten. Las personas quieren aprender y oír los unos de los otros sobre sus estudiantes de kindergarten y de cómo mejor poder cubrir las necesidades de sus niños. Las entrevistas familiares pueden ser una oportunidad para todos para comenzar con la escuela con un sentimiento de júbilo.

Quotes (Citas y comentarios expresados)

“It (the family interview) was like, not having to ask for help, just getting help. Personal. It was about my child, not children in general, and working with you (the parent).”

(Spanish: “Fué (la entrevista familiar) como no tener que pedir ayuda, simplemente recibirla. Personal. Fué referente a mi niño, no niños en general, y trabajando con uno (el padre/madre).”

“(My son) can’t always advocate for himself. This felt like an opportunity to advocate for him.”

(Spanish:“(Mi hijo) no siempre puede abogar por sí mismo. Ésto se sintió como una oportunidad para abogar por él.”)

Quotes (Citas y comentarios expresados)

“For my school, the questions were good to get to know the families together. Some are first time parents and they don’t know how to communicate or how to go around the school.” (Spanish: “Para mi escuela, las preguntas fueron buenas para conocer a las familias juntas. Algunos son padres primerizos y no saben cómo comunicarse o cómo circular dentro de la escuela.”)

“Y la maestra me dijo te voy a dar un cuestionario para conocer mejor a tu hijo, se me ocurrió que era muy buena idea, porque vienen de un periodo muy largo de COVID, porque mi hijo solo fue al Head Start por 2 meses presencial y todo el demás tiempo fue virtual, y me ayudó a saber cuáles eran las virtudes y cuales eran las cosas en las que mi hijo puede tener más dificultades, y entonces sí me siento sorprendido y me siento bien de que la escuela se haya puesto en contacto conmigo para presentarme al maestro. Me sentí sorprendido porque no sabía de qué trataría. (English: “Thought it was a good idea, because my son is lost after this long period of COVID. My son only went to Head Start for 2 months in person and the rest of the time was virtual. It helped me to get to know what my son might have difficulties in. I feel surprised because I didn’t know what it was about and good that the school put me in contact to introduce me to the teacher.”)

“The question about “programs” available for children was a confusing question. It could be framed as an open ended question for parents. Most of the parents did not know about the names of the programs or if they were part of them. Parents were not familiar with the programs.” (Spanish: “La pregunta sobre “programas” disponibles para los niños fue una pregunta confusa. Podría ser enmarcada como una pregunta abierta para los padres. La mayoría de los padres no conocían los nombres de los programas o si ellos eran parte de dichos programas. Los padres no estaban familiarizados con los programas.”)

“Me gustaría que hubiera dos entrevistas, una sólo con los padres y otra para traer al hijo..” (English: “I would like there to be two interviews, one only with the parents and another to bring the child.”)

“One thing that came out of the feedback session was how much they loved being in the room with each other. We had a family night but what was different was the talking with each other rather than us delivering information. They got to connect with one another. I heard them asking each other for their numbers. One of my biggest takeaways is their desire for connection.” (Spanish: “Una cosa que surgió de las sesiones de comentarios fué cuánto les gustó a las personas estar en el mismo salón con otras personas. Tuvimos una noche para familias pero lo que fué diferente fue el hablar entre ellos en vez de nosotros dando información. Pudieron conectarse entre ellos. Los escuché hablando entre ellos compartiendo sus números de teléfono. Uno de los aportes más grandes es el deseo de conexión.”)